



Marco Canani, Ph.D.

SSD ANGL-01/A – LETTERATURA INGLESE [L-LIN/10]
GSD 10/ANGL-01 – ANGLISTICA E ANGLOAMERICANISTICA

Università degli Studi di Milano
Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni
Piazza Sant’Alessandro, 1 – 20123 Milano
[REDACTED] | [REDACTED]
ID ORCID: 0000-0002-9345-9325
unimi.academia.edu/MarcoCanani

CARRIERA ACCADEMICA

dal 01/01/2025 **Professore Associato**
Università degli Studi di Milano | Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni

30/11/2022 – 31/12/2024 **Professore Associato**
Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara | Dipartimento di Lettere, Arti e Scienze Sociali

30/11/2019 – 29/11/2022 **Ricercatore RTD-B**
Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara | Dipartimento di Lettere, Arti e Scienze Sociali

01/07/2016 – 01/07/2019 **Assegnista di ricerca**
Università degli Studi di Milano | Dipartimento di Lingue e letterature straniere

TITOLI ACCADEMICI E SCIENTIFICI

2023 Abilitazione Scientifica Nazionale (ASN) alle funzioni di Professore universitario di I fascia (Professore ordinario), Settore concorsuale 10/L1 – Lingue, letterature e culture inglese e anglo-americana

2020 Abilitazione Scientifica Nazionale (ASN) alle funzioni di Professore universitario di II fascia (Professore associato), Settore concorsuale 10/L1 – Lingue, letterature e culture inglese e anglo-americana

2015 Dottorato di ricerca in Lingue, letterature e culture straniere (XXVII ciclo) conseguito il 26/02/2015 presso l’Università degli Studi di Milano. Titolo della tesi: “Vernon Lee and the Italian Renaissance: Plasticity, Gender, Genre.” Giudizio finale: eccellente

2011 Laurea magistrale in Lingue e letterature europee ed extra-europee (LM-37) conseguita l’8/07/2011 presso l’Università degli Studi di Milano. Lingue di specializzazione: inglese e tedesco. Voto: 110/110 con lode

2008 Laurea in Lingue e letterature straniere (L-11) conseguita il 21/11/2008 presso l’Università degli Studi di Milano. Lingue di specializzazione: inglese, tedesco (triennali) e spagnolo (annuale). Voto: 110/110 con lode

2004 Laurea in Relazioni pubbliche e pubblicità (L-20) conseguita il 4/11/2004 presso l’Università di Lingue e comunicazione IULM, Milano

ALTRI TITOLI DI FORMAZIONE

2018 Partecipazione alla Summer School *British Romanticism Then & Now: Poetics, Language(s), Translation and Culture*, organizzata dall’Associazione Italiana di Anglistica (AIA). Viareggio, Villa Paolina, 4-9 giugno

2008 Diploma di Didattica dell’inglese come lingua straniera e seconda TESOL (*Teaching English to Speakers of Other Languages*), INTESOL Organization and College of the Teachers (UK). Giudizio finale: A1 – Outstanding

ATTIVITÀ DI RICERCA

- **Letteratura inglese del periodo romantico.** Le ricerche in questo ambito si concentrano sull'opera di Percy Bysshe Shelley e John Keats, seguendo due direttrici principali. Collocando il recupero dell'eredità classica nel quadro della "Greekomania" tardo-settecentesca, ho indagato il carattere discorsivo dell'ellenismo romantico, nei suoi risvolti metaletterari, politici, e pittorico-architettonici. Tale studio si è concretizzato nella monografia *Ellenismi britannici: L'ellenismo nella poesia, nelle arti e nella cultura britannica, dagli augustei al Romanticismo* (2014), e in vari saggi incentrati sulla distinzione tra classicità antica e moderna nel pensiero di Keats (2017; 2020). Parallelamente, la mia ricerca si è sviluppata in prospettiva anglo-italiana esplorando questioni legate alla nozione di memoria culturale e alla ricezione italiana dei romantici inglesi. A tali aspetti ho dedicato saggi e articoli su *The Cenci* (2019), sulla Milano di Shelley (2019) e sui suoi frammenti poetici in lingua italiana (2020), su Keats e la *cultural memory* (2016; 2020), su *Frankenstein* e l'idea di *Mahometanism* in età romantica (2023), nonché sulla costruzione di itinerari turistico-letterari (2022). In questo contesto si inserisce anche la *birthday lecture* che ho tenuto alla Keats-Shelley Memorial House nel 2017. Nell'ambito dei rapporti anglo-italiani ho co-curato un numero monografico della rivista di classe A *L'analisi linguistica e letteraria* (27:3, 2019, "The Shelleys in Milan, 1818-2018"); sul rapporto tra Romanticismo e *cultural memory* ho co-curato un numero monografico doppio della rivista di classe A *La questione romantica* (12:1-2, 2020) intitolato "L'arte del ricordo", e pubblicato un articolo sull'eredità romantica in *De Profundis* di Oscar Wilde (2022). In anni più recenti, il mio interesse per il "Peterloo Massacre" e le sue rappresentazioni culturali è stato oggetto del convegno da me co-organizzato nel 2019 presso la Keats-Shelley Memorial House di Roma, e di un numero monografico co-curato per *The Keats-Shelley Review* (35: 2, 2021, "Peterloo at 200: Histories, Narratives, Representations").
- **Letteratura inglese di età vittoriana e fin-de-siècle.** Questo ambito di indagine, che muove dagli studi svolti durante il dottorato di ricerca, si concentra sulla saggistica e le *travel memories* della scrittrice cosmopolita Vernon Lee. La mia tesi dottorale, *Vernon Lee and the Italian Renaissance: Plasticity, Gender, Genre*, ha messo in luce i tratti discorsivi della ricezione del Rinascimento italiano negli scritti dell'autrice, esplorandone la concezione estetica e i risvolti di *gender*, anche a partire dal rapporto con l'opera di Walter Pater e John Addington Symonds. Parallelamente, lo studio della corrispondenza e dei manoscritti di Lee presso gli archivi dell'Università di Oxford e del Colby College ha condotto alla pubblicazione di articoli sul manoscritto inedito "Ville Romane: in memoriam" (2016), sull'intersecarsi di estetica e *gender* (2015; 2016; 2023), e sul rapporto tra paesaggio, memoria culturale ed epistemologia in Vernon Lee, D.H. Lawrence e Janet Ross (2020; 2021). Nell'ambito degli studi vittoriani si inserisce altresì l'attenzione ai risvolti dialogici dell'opera di George Eliot, che ho indagato dal punto di vista dell'eredità politica romantica e nel contesto dei rapporti anglo-italiani (Eliot e P. B. Shelley, 2021; Eliot e Dante, 2021). Più di recente, il mio interesse per il lungo Ottocento si è rivolto a questioni che pertengono all'analisi stilistica e del discorso, con particolare attenzione al testo estetico. Gli esiti di queste ricerche sono confluiti nel volume da me co-curato, *The Language of Science in the Long Nineteenth Century: Cultural, Lexical, Textual Insights* (2023), e nel numero monografico della rivista *Volupté: International Journal of Decadence Studies*, dedicato al tema "Neo-Victorian Decadence" (7: 1, 2024).

PROGETTI DI RICERCA FINANZIATI (nazionali e internazionali)

2023-2025 PRIN 2022LB5YW4 "Bodies, Ecology and Moving Identities: Towards a Partnership Paradigm" (BEAM). Membro dell'Unità locale dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" Chieti-Pescara; PI Prof.ssa Antonella Riem, Università degli Studi di Udine

2015 Membro del cluster italiano del progetto di ricerca "Reading in Europe: Contemporary Issues in Historical and Comparative Perspectives (P-RECIHC)", *Agence Nationale de la Recherche en France* (code: ANR-14-CE31-0018-01)

PROGETTI DI RICERCA INTERNAZIONALI

dal 2023 Responsabile scientifico, con Gloria Lauri Lucente (University of Malta) del gruppo di ricerca internazionale "CUSVE-Institute of Anglo-Italian Studies – Anglo-Italian Decadence"

dal 2021 Membro del progetto di ricerca internazionale "CUSVE-DRC – Neo-Victorian Decadence" co-diretto da Jane Desmarais (Goldsmiths, University of London) e Anna Enrichetta Soccio (Università degli Studi "G. d'Annunzio" Chieti-Pescara")

CENTRI E GRUPPI DI RICERCA

dal 2021 Membro del gruppo di ricerca internazionale "Partnership Studies Group" (PSG), con sede capofila presso l'Università degli Studi di Udine

dal 2020 Membro del Centro Universitario di Studi Vittoriani e Edoardiani (CUSVE), con sede presso l'Università degli Studi "G. d'Annunzio" Chieti-Pescara

dal 2018 Membro del Centro Interuniversitario per lo Studio del Romanticismo (CISR), unità dell'Università di Bologna

2017 – 2019 Centro di Ricerca Coordinata "Romanticismo e Romanticismi" dell'Università degli Studi di Milano

PROGETTI DI RICERCA FINANZIATI DI ATENEIO (Titolarità e partecipazione)

2020-2022 Titolare di progetto di ricerca (ex 60%) per l'a.a. 2020-2021, rinnovato nell'a.a. 2021-2022: "ESP in literary discourse: linguistic perspectives on literature / L'ESP e il discorso letterario: prospettive linguistiche sulla letteratura." Università degli Studi "G. d'Annunzio" Chieti-Pescara, Dipartimento di Lettere, arti e scienze sociali

2019 Piano di sostegno alla ricerca, Linea 2, Azione B 2019, Dipartimento di Lingue e letterature straniere, Università degli Studi di Milano. Membro del gruppo di ricerca "Classico e Romantico nelle mappe del tempo: osservazioni sul concetto di forma nelle letterature europee ed extra-europee"

2018 Piano di sostegno alla ricerca, Linea 2, Azione B 2018, Dipartimento di Lingue e letterature straniere, Università degli Studi di Milano. Membro del gruppo di ricerca "Classico e Romantico: osservazioni sul concetto di forma e la sua storia"

2017 Piano di sostegno alla ricerca, Linea 2, Azione B 2017, Dipartimento di Lingue e letterature straniere, Università degli Studi di Milano. Membro del gruppo di ricerca "L'arte del ricordo: memoria culturale, 'recollections' e Romanticismo. Un racconto interdisciplinare, dall'Ottocento a oggi"

ATTIVITÀ DI RICERCA ALL'ESTERO

2018 University of Oxford. Ricerche presso la English Faculty Library e la Bodleian Library (19-28 ottobre)

2018 University of Oxford, Trinity College. Ricerche presso la English Faculty Library e la Bodleian Library (18-24 giugno)

2014 Colby College (Waterville, Maine, USA). Soggiorno di ricerca di quattro settimane, svolto con i fondi attribuiti dalla ESSE Bursary Type A dietro presentazione di progetto a bando competitivo. Ho condotto ricerche di archivio presso il fondo "Vernon Lee Archive", studiando fonti inedite. Tra queste, la corrispondenza dell'autrice, con particolare riferimento alle lettere degli anni 1880-1900, manoscritti di critica estetica e letteratura odepórica, e altri documenti. Tale studio è confluito nella mia tesi dottorale, "Vernon Lee and the Italian Renaissance: Plasticity, Gender, Genre"

2013 University of Oxford, Trinity College. Ho svolto un bimestre (28/4/2013-18/6/2013) come visiting doctoral student presso l'Università di Oxford (Trinity College), e condotto ricerche presso la Bodleian Library, la English Faculty Library, e la biblioteca di Trinity College e il fondo "Vernon Lee Collection" di Somerville College

GRANT E BORSE PER L'ATTIVITÀ DI RICERCA

2018 Travel Grant della Cardiff University per la partecipazione, in qualità di relatore, al convegno internazionale *Mary Shelley's Frankenstein, 1818–2018: Circuits and Circulation*. Università di Bologna, 19-21 settembre 2018

2014 Graduate Fellowship della D.H. Lawrence Society of North America per la partecipazione, in qualità di relatore, al convegno internazionale "D.H. Lawrence: New Life, New Utterance, New Perspectives." Palazzo Feltrinelli, Gargnano del Garda (BS), 23-27 giugno 2014

2014 ESSE Bursary – Type A. Grant della European Society for the Study of English (ESSE) per ricerca di archivio presso il "Vernon Lee Archive", Colby College (USA). I fondi sono stati attribuiti a seguito di partecipazione a bando competitivo

PUBBLICAZIONI

MONOGRAFIE

- 2017** *Introduzione allo studio della letteratura inglese* (con F. Chiappini e S. Sullam). Roma: Carocci ("Studi superiori," 1068), 219pp. ISBN 978-88-430-8562-0
- 2014** *Ellenismi britannici: L'ellenismo nella poesia, nelle arti e nella cultura britannica, dagli augustei al Romanticismo*. Roma: Aracne ("Riverrun," 17), 294pp. ISBN 978-88-548-7021-5

CURATELE (Volumi collettanei e numeri monografici di rivista)

3. **2024** *Neo-Victorian Decadence*. Numero monografico di *Volupté: International Journal of Decadence Studies* 7, 1 (Winter 2024), ed. M. Canani and A. E. Soccio, 242pp., ISSN 2515-0073
4. **2023** *The Language of Science in the Long Nineteenth Century: Cultural, Lexical, Textual Insights*, ed. M. Canani and A. E. Soccio. Chieti: Solfanelli ("Nuova Armorica," 8), 236pp. ISBN 978-88-3305-484-1
5. **2021 Classe A** *Peterloo at 200: Histories, Narratives, Representations*. Special issue of *The Keats-Shelley Review* 35, 2 (September 2021), ed. A. Anselmo and M. Canani, 98pp. ISSN 0952-4142 (print), 2042-1362 (online)
6. **2020 Classe A** *L'arte del ricordo: Romanticismo e 'cultural memory.'* Numero monografico doppio de *La questione Romantica. Rivista interdisciplinare di studi romantici* 12 (N.S.), 1-2 (2020) a cura di F. Orestano e M. Canani, 281pp. ISSN 1125-0364, eISSN: 2037-691X, ISBN 978-88-207-6856-0
7. **2019 Classe A** *The Shelleys in Milan, 1818-2018*. Fascicolo monografico de *L'analisi linguistica e letteraria* XXVII, 3 (dicembre 2019), a cura di M. Canani e V. Varinelli, 141pp., ISSN 1122-1917, ISBN 9788893355667
8. **2017** *Il romantico nel Classicismo / Il classico nel Romanticismo*, a cura di A. Costazza in coll. con M. Canani. Milano: LED ("Colloquium"), 265pp. ISSN 2281-9290, ISBN 978-88-7916-815-1
9. **2014** *Parallaxes: Virginia Woolf Meets James Joyce*, ed. M. Canani and S. Sullam. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 206pp. ISBN 978-1-4438-5623-2

ARTICOLI IN RIVISTA

1. **2025 Classe A** "La Belle Assemblée: Moda e costume femminile, tra parola e immagine." *La questione Romantica. Rivista interdisciplinare di studi romantici* 17 (N.S.), 1-2 (2025): 73-88. ISSN 1125-0364, eISSN 2037-691X, ISBN 978-88-207-7150-8
2. **2025 Classe A** "The Representations of 'Deutschum' in the *Literary Gazette*, *Blackwood's Magazine*, and the *New Monthly Magazine*, 1817-1821." *Le Simplegadi* 25 (2025): 79-90. ISSN 1824-5226
3. **2024 Classe A** "Conflict and Peaceful Democracy: Percy Bysshe Shelley's Discourse of Sustainable Progressivism." *La questione Romantica. Rivista interdisciplinare di studi romantici* 16 (N.S.), 1-2 (2024): 63-79. ISSN 1125-0364, eISSN 2037-691X, ISBN 978-88-207-70-95-2
4. **2024** "Neo-Gothic and Neo-Romantic Features in Peter Ackroyd's *The Casebook of Victor Frankenstein*". *CounterText. A Journal for the Study of the Post Literary*, 10, 2, (August): 141-160. ISSN 2056-4406 (print), 2056-4414 (online)
5. **2023** "Vernon Lee's *The Ballet of the Nations: A Modern Morality, an Intermedial Mosaic*." *Volupté: International Journal of Decadence Studies* 5, 2 (Autumn/Winter 2022; pub. date: 23/01/2023): 20-39. ISSN 2515-0073
6. **2023** "Gli Etruschi nella letteratura inglese del diciannovesimo secolo: il contesto e il contributo di Franciszek Smuglewicz." *Bollettino della Società tarquiniense d'arte e storia* 47 (2021): 107-122. ISSN 0392-9930, ISBN 978-889-982-2989
7. **2022 Classe A** "The Story of Safie: Mahometanism as Literary and Cultural Otherness in *Frankenstein; or, The Modern Prometheus*." *La questione Romantica. Rivista interdisciplinare di studi romantici* 14 (N.S.), 1-2 (2022): 160-174. ISSN 1125-0364, eISSN 2037-691X, ISBN 978-88-207-6989-5
8. **2022 Classe A** "Christ as the 'Romantic Artist': Romanticism and Suffering in *De Profundis*." *Textus. English Studies in Italy* XXXV, 2 (2022: *Oscar Wilde in the Third Millennium. Approaches, Directions, Re-evaluations*, ed. S. Evangelista, L. Giovannelli, P. Martino and G. Scatista): 79-92. ISBN 978-88-290-1441-5, ISSN 1824-3967
9. **2022 Classe A** (con T. Zulli) "ELT and Social Media: Integrating TikTok into Class Practice." *MediAzioni* 33 (2022): 165-83. ISSN 1974-4382
10. **2022 Classe A** "John Boyne's Representation of the Shoah in *The Boy in the Striped Pyjamas: A Paradigm of Transgression and Linguistic Uncertainties*." *English Literature: Theories, Interpretations, Contexts* 8 (December 2021; pub. date: 16/03/2022): 199-214. eISSN 2420-823X
11. **2021 Classe A** "Untangling the 'Romantic Web': Percy Bysshe Shelley's Reformist Ideals in *Middlemarch*." *RSV: Rivista di studi vittoriani* XXVI, 52 (luglio 2021): 151-70. ISSN 1128-2290
12. **2021** "Rambles in the Tuscan Fields. Janet Ross's and Vernon Lee's Sketches of Places." *Synergies: A Journal of English Literatures and Cultures* 1, 1 (2020): 63-75. ISSN 2785-1850
13. **2021** "La cittadella di A. J. Cronin e il *Medical English*: aspetti della traduzione intralinguistica e interlinguistica." *Traduttologia* XI, 21-22 (luglio 2019-gennaio 2020): 29-47. ISSN 2037-4291
14. **2020 Classe A** "The Epistemology of Place in Vernon Lee's *Genius Loci* and D. H. Lawrence's *Twilight in Italy*." *RSV: Rivista di studi vittoriani* XXV, 50 (luglio 2020): 55-73. ISSN 1128-2290
15. **2020 Classe A** "Percy Bysshe Shelley's Italian Poems. Flotsam in the Canon, Fragments in a Corpus". *Altre Modernità. Rivista di studi letterari e culturali* (2020: numero speciale: *Sc[Arti]. Riflessione su residuo tra selezione e divergenza*, ed. S. Cappellini and S. Ferrari): 59-73. ISSN 2035-7680

16. **2020 Classe A** “John Keats and the Memory of Poetry: A Survey of ‘Texts’ and ‘Traces.’” *La questione Romantica. Rivista interdisciplinare di studi romantici* 12 (N.S.), 1-2 (2020): 87-102. ISSN 1125-0364, eISSN: 2037-691X, ISBN 978-88-207-6856-0
17. **2019 Classe A** “Percy Bysshe Shelley, within ‘the veins’ of ‘fair Milan.’ A Map of the Poet’s Contacts and Places in April 1818.” *L’analisi linguistica e letteraria* XXVII, 3 (dicembre 2019): 55-69. ISSN 1122-1917, ISBN 9788893355667
18. **2018** “One whose ‘fate’ was writ’ in water: Percy Bysshe Shelley and the water sublime, between poetry and cultural memory.” *Prospero. Rivista di Letterature e culture straniere* XXIII (2018): 21-47. ISSN (print) 1123-2684; ISSN (online) 2283-6438
19. **2017 Classe A** “Shakespeare in the ‘Gangsta’s Paradise.’ Akala and the Empowering Potential of the Bard’s Poetry.” *Altre Modernità. Rivista di studi letterari e culturali* (2017: special issue: *Will Forever Young! Shakespeare & Contemporary Culture*, ed. M. Cavecchi, C. Paravano and M. Rose): 123-39. ISSN 2035-7680.
20. **2016** “Tra le lingue, tra le culture: intorno al manoscritto italiano ‘Ville romane: in memoriam’ di Vernon Lee.” *LCM. Lingue, culture, mediazioni / Languages, Cultures, Mediation* 3, 1 (2016: *Le nuove frontiere dell’eteroglossia*, a cura di G. Cartago, G. Rovere): 47-63. ISSN 2421-0293 (online), ISSN 2284-1881 (print)
21. **2015 Classe A** “Queer Heroines. On the Construction of Gender in Vernon Lee’s Renaissance Essays.” *Textus. English Studies in Italy* XVIII, 1 (2015: *Narratives of Gender, Sexuality and Embodiment in Modern and Contemporary English Culture*, ed. S. Antosa and J. Bristow): 35-55. ISBN 978-88-430-7615-4; ISSN 1824-3967
22. **2014** “Displacement, Trauma, and Identity in Judith Kerr’s *When Hitler Stole Pink Rabbit*.” *Cultural Perspectives: Journal for Literary and British Cultural Studies in Romania* 19, 1 (2014): 32-44. ISSN 1224-239X
23. **2014** “Reweaving the Tapestry of Intertextuality. Keats’s Dialogue with Shakespeare and the Italian Translations of ‘When I Have Fears.’” *The Keats-Shelley Review* 28, 2 (September 2014): 117-32. ISSN 0952-4142 (Print), 2042-1362 (Online)
24. **2013 Classe A** “A Tentative Quest for Gender Identity: Elements of Queer Discourse in Virginia Woolf’s *Jacob’s Room* and *Between the Acts*.” *Textus. English Studies in Italy* XVI, 2 (2013: *Modernism and Other Modernities*, ed. M. Vitale and M. Nash): 47-64. ISBN 978-88-4306-852-4; ISSN 1824-3967
25. **2013** “The Food Metaphor: The Intertextual Afterlife of a Literary Text, from Dickens to Joyce.” *Cultural Perspectives. Journal for Literary and British Cultural Studies in Romania* 17 (2012): 7-20. ISSN 1224-239X

CONTRIBUTI IN VOLUME

26. **2024** “The ‘Toad in the Hole’: Food and Foodways in Sue Townsend’s ‘Adrian Mole’ YA Saga.” In *Eating Cultures in Children’s Literature: National, International and Transnational Perspectives*, edited by A. Gasperini, B. Sundmark and L. Tosi, 15-29. Malmö: Malmö University Press (“Malmö Studies in Children’s Literature, Culture and Media”). ISBN 978-91-7877-564-4 (print), 978-91-7877-565-1 (pdf)
27. **2024** “Paradigmi della visualità e della polifonia in *Blue* di Derek Jarman.” In *Cinema e diversità. Disability studies, sensorialità e prospettive di ricerca integrata*, a cura di G. Balirano e M. Parlati, 33-52. Napoli: Loffredo. ISBN 979-12-81-068-353
28. **2024** (with A. Anselmo) “William Shakespeare’s 1769 Jubilee, Advertising, and Souvenirs: A Multimodal Discourse Analysis.” In *Local/Global Shakespeare and Advertising*, edited by M. Minier, M. E. Montironi and C. Paravano, 30-49. New York and Abingdon: Routledge (“Routledge Studies in Shakespeare”). ISBN 978-10322-6095 (hardback)
29. **2023** “Medical Discourse in the Romantic Period: A Textual and Lexical Overview of John Keats’s Notebook.” In *The Language of Science in the Long Nineteenth Century: Cultural, Lexical, Textual Insights*, edited by M. Canani and A. E. Soccio, 79-101. Chieti: Solfanelli (“Nuova Armorica,” 8). ISBN 978-88-3305-484-1
30. **2022** “Sulle orme toscane di Byron, Shelley e i Browning: il discorso del turismo e il paesaggio romantico nelle *anthoguides* di Anna Benneson McMahan.” In *Immagini e paesaggi della Toscana nella tradizione letteraria e artistica europea*, a cura di G. Milone e C. Del Grazia, 179-204. Lucca: la Vela. ISBN 979-12-8092-014-0
31. **2021** “Cammei danteschi: George Eliot e la lingua della *Commedia*.” In *Dante nelle letterature straniere: dialoghi e percorsi*, a cura di E. Perassi, in coll. S. Ferrari e A. Nagini, 111-123. Milano: Ledizioni (“Di/Segni”, 38). ISBN 9788855265423, ISSN 22822097
32. **2021** “Romantic Polyphony in H.I.E. Dhlomo’s *Valley of a Thousand Hills*.” In *Thinking out of the Box in Literary and Cultural Studies*, edited by R. Coronato, M. Parlati, A. Petrina, 243-64. Padova: Padova University Press. ISBN 9788869382574
33. **2020** “Within and without the Text: On Transmedia Sources in Algernon Charles Swinburne’s *Tristram of Lyonesse*.” In *Tristan Mythos Maschine. 20. jh. ff.*, hrsg. R. Schöller et al., 67-88. Würzburg: Königshausen & Neumann (“Rezeptionskulturen in Literatur- und Mediengeschichte” 16). ISBN 9783826072208
34. **2019** “The Cenci, or the Complex Reception of Percy Bysshe Shelley in Italy, between Translation and Gender.” In *Worlds of Words: Complexity, Creativity, and Conventionality in English Language, Literature and Culture*, 2 vols,

vol. II (Literature and Culture), edited by R. Ferrari and S. Soncini (Literature), F. Ciompi and L. Giovannelli (Culture), 175-88. Pisa: Pisa University Press. ISBN 9788833392486

35. 2018 “Shakespearean Muscapes. Notes for Approaching Shakespeare through Music.” In *Shakespeare, Our Personal Trainer. Teaching Shakespeare in Secondary Schools*, edited by M. Rose, C. Paravano and R. Situlin, 181-200. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. ISBN 9781527511545
36. 2017 “‘A most dizzy pain.’ John Keats e la costruzione del poetic self romantico, tra classicità moderna ed ellenismo.” In *Il romantico nel Classicismo / Il classico nel Romanticismo*, a cura di A. Costazza, in coll. con M. Canani, 167-82. Milano: LED. ISSN 2281-9290, ISBN 978-88-7916-815-1
37. 2017 “Percy Bysshe Shelley, a Vegetarian Poet.” In *Not Just Porridge. English Literati at Table*, edited by F. Orestano and M. Vickers, 57-68. Oxford: Archaeopress. ISBN 9781784915780; ISBN e-PDF 9781784915797
38. 2017 “La poesia.” In M. Canani, F. Chiappini, S. Sullam, *Introduzione allo studio della letteratura inglese*, 67-113. Roma: Carocci. ISBN 978-88-430-8562-0
39. 2017 “[§2.2] Oltre il testo.” In M. Canani, F. Chiappini, S. Sullam, *Introduzione allo studio della letteratura inglese*, 52-66. Roma: Carocci. ISBN 978-88-430-8562-0
40. 2016 “Vernon Lee e la modernità etrusca, tra eredità artistica e memoria culturale.” In *Fascino etrusco nel primo Novecento. Conversando di arti e storia delle arti*, a cura di G. Bagnasco Gianni, 177-95. Milano: Ledizioni (“Aristonothos, Scritti per il Mediterraneo antico,” 11). ISBN 78-88-6705-472-5, ISSN 2385-2895
41. 2016 “Remediating a Literary Genre: Jane Campion’s *Bright Star* and John Keats’s Biographies in the 2010s.” In *Remediating Imagination. Literatures and Cultures in English from the Renaissance to the Postcolonial*, edited by G. Angeletti, G. Buonanno and D. Saglia, 227-36. Roma: Carocci. ISBN 9788843075447
42. 2015 “Percy Bysshe Shelley, poeta vegetariano.” In *Non solo porridge. Letterati inglesi a tavola*, a cura di F. Orestano, 65-75. Milano: Mimesis. ISBN 9788857531663
43. 2014 “Bridging the Gap between ‘The Two Cultures’: Il medico che si fa autore e personaggio nella narrativa di A. J. Cronin (1896-1981).” In *Formula e metafora. Figure di scienziati nelle letterature e culture contemporanee*, a cura di M. Castellari, 171-83. Milano: Ledizioni. ISBN 978-88-6705-207-3; ISSN: 2282-2097
44. 2014 “John Huston’s Intersemiotic Translation of ‘The Dead’. Or, between Sight and Symbol.” In *Parallaxes: Virginia Woolf Meets James Joyce*, edited by M. Canani and S. Sullam, 68-84. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. ISBN 978-1-4438-5623-2

INTRODUZIONI E PREFAZIONI

45. 2024 (con A. E. Soccio) “Guest Editors’ Introduction to Neo-Victorian Decadence: Questions, Trajectories, Paradigms.” *Volupté: International Journal of Decadence Studies* 7, 1 (Winter 2024), ii-ix. ISSN 2515-0073
46. 2023 (con A. E. Soccio) “Science and Language in the Long Nineteenth Century: Innovation, Popularisation, Discourses.” In *The Language of Science in the Long Nineteenth Century: Cultural, Lexical, Textual Insights*, edited by M. Canani and A. E. Soccio, 5-19. Chieti: Solfanelli (“Nuova Armoria,” 8). ISBN 978-88-3305-484-1
47. 2021 **Classe A** “Perspectives on Peterloo at 200: Construing and Representing the Event.” *The Keats-Shelley Review* 35, 2 (2021): 116-24. ISSN 0952-4142 (print), 2042-1362 (online)
48. 2020 **Classe A** (con F. Orestano) “Editors’ Introduction. ‘Romantic Memory, Cultural Memory: Transformation, Triangulation, Teleology.’” *La questione Romantica. Rivista interdisciplinare di studi romantici* 12 (N.S.), 1-2 (2020), 9-16. ISSN 1125-0364, eISSN 2037-691X, ISBN 978-88-207-6856-0
49. 2019 **Classe A** (con V. Varinelli) “Introduction. ‘Book, Ballets, and Puppets: The Shelleys’ Milanese Experience.’” *L’analisi linguistica e letteraria* XXVII, 3 (dicembre 2019), 11-18. ISSN 1122-1917, ISBN 9788893355667
50. 2014 (con S. Sullam) “Foreword.” In *Parallaxes: Virginia Woolf Meets James Joyce*, edited by M. Canani and S. Sullam, vii-xiii. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. ISBN 978-1-4438-5623-2

RECENSIONI

51. 2023 **Classe A** “Eleanor Marx, ovvero l’eloquenza della parola politica, letteraria, tradotta.” Recensione di M. Marroni, *Eleanor Marx: Traduttrice vittoriana e militante ribelle* (Pisa: ETS, 2020). *RSV: Rivista di studi vittoriani* XXVII, 54 (luglio 2022), 117-20. ISSN 1128-2290
52. 2022 **Classe A** “Il fascino irresistibile delle *Women Gardeners* inglesi, dall’isola al mondo.” Recensione di F. Orestano (a cura di), *Le giardiniere: semi, radici, propaggini, dall’Inghilterra al mondo* (Milano: Milano UP, 2021). *RSV: Rivista di studi vittoriani* XXVII, 53 (gennaio 2022), 125-29. ISSN 1128-2290
53. 2021 “Ideology, Insularity, Cosmopolitanism: Literary Translation and British Romanticism.” Review of D. Saglia, *European Literatures in Britain, 1815-1832. Romantic Translations* (Cambridge: Cambridge UP, 2019). *Traduttologia* XI, 21-22 (luglio 2019-gennaio 2020), 97-102. ISSN 2037-429
54. 2020 **Classe A** Review of M. Parrino, A. Scarsella and M. Vanon Alliata (eds). *Mary Shelley’s Frankenstein, 1818-2018* (Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2020). *Annali di Ca’ Foscari. Serie occidentale* 54 (settembre 2020), 285-90. eISSN 2499-1562

55. **2020 Classe A** “*Manfred* di Lord Byron, tra suggestioni letterarie e sensibilità ecologica.” Recensione di George G. Byron, *Manfred*, trad. e cura di D. Saglia, edizione con testo a fronte (Venezia: Marsilio, 2019). *RSV: Rivista di studi vittoriani* XXV, 50 (luglio 2020), 101-4. ISSN 1128-2290
56. **2020 Classe A** Review of M. Vanon Alliata, *Haunted Minds: Studies in the Gothic and Fantastic Imagination* (Verona: Ombre Corte, 2017). *La questione Romantica. Rivista interdisciplinare di studi romantici* 12 (n.s.), 1-2 (2020), 270-73. ISSN 1125-0364, eISSN 2037-691X
57. **2019 Classe A** “Walter Pater and the Pliability of Ancient and Modern Myths.” Review of E. Bizzotto, *Walter Pater: Reception, Rewriting, Adaptation* (Venezia: Cafoscarina, 2018). *RSV: Rivista di studi vittoriani* XXIV, 47 (gennaio 2019), 128-31. ISSN 1128-2290, ISBN 978-88-3305-169-7
58. **2019 Classe A** Review of D. Saglia and I. Haywood (eds). *Spain in British Romanticism, 1800–1840* (Cham: Palgrave Macmillan, 2018). *La questione Romantica. Rivista interdisciplinare di studi romantici* 11 (n.s.), 1-2 (2019), 225-29. ISSN 1125-0364, eISSN: 2037-691X
59. **2018 Classe A** Review of A. Anselmo, *The Poetics of Uncontrollability in Keats’s Endymion. Language Theory and Romantic Periodicals* (Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2016). *La questione Romantica. Rivista interdisciplinare di studi romantici* 10 (n.s.), 1-2 (2018), 185-87. ISSN 1125-0364, eISSN 2037-691X
60. **2018** Recensione di M. Marroni, *Dialoghi traduttologici. Il testo letterario e la lingua inglese* (Chieti: Solfanelli, 2018). *Il confronto letterario* 70 (dicembre 2018), 367-69. ISSN 0394-994X, ISBN 978-88-7164
61. **2017** Review of E. Rundquist, *Free Indirect Style in Modernism: Representations of Consciousness* (Amsterdam: John Benjamins, 2017). *D. H. Lawrence Review* 44, 1-2 (2017), 214-17. ISSN 0011-4936
62. **2015** Review of K. Martin, *Modernism and the Rhythms of Sympathy: Vernon Lee, Virginia Woolf and D.H. Lawrence* (Oxford: Oxford University Press, 2013). *The Journal of D.H. Lawrence Studies* 3, 2 (2014), 206-9. ISSN 17591066
63. **2013 Classe A** “A (Camp) Flavour of Camp.” Review of F. Cleto, *PopCamp*. 2 vols. (Milano: Marcos y Marcos, 2008). *Altre Modernità. Rivista di studi letterari e culturali* 9 (2013), 216-20. ISSN 2035-7680

ALTRI CONTRIBUTI

64. **2021** “Index.” In *Some Keywords in Dickens*, edited by Michael Hollington, Francesca Orestano and Nathalie Vanfasse, 243-7. Göttingen: V&R Unipress. ISBN 9783-8471-13157
65. **2010** “Political Commitment e Acceptance: il discorso critico in ‘Inside the Whale’ di George Orwell.” In *Scintille umanistiche*, III-IV, a cura di A. Badalin, G. Bottos, G. Alonzo, 27-34. Milano: Mimesis
66. **2009** “Sul tema della vista. Il rapporto fra *sight* e *insight* nella letteratura inglese.” In *Scintille umanistiche*, II, a cura di G. Bottos e G. Alonzo, 35-43. Milano: Mimesis

CONVEGNI SCIENTIFICI IN ITALIA E ALL’ESTERO (Organizzazione e partecipazione)

MEMBRO DI COMITATO SCIENTIFICO

2024 3rd International ELT Conference, *New Trends in English Language Teaching, Learning and Education*. Università degli Studi di Ferrara, 19-20 settembre

2023 12th International CUSVE Conference, *The Victorians and the Ancient World*. Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara, 25-26 ottobre

2023 2nd International ELT Conference, *New Trends in English Language Teaching, Learning, and Education*. Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara, Centro Linguistico di Ateneo (CLA), 4-6 ottobre

2019 Convegno internazionale *Peterloo at 200 (1819-2019): Histories, Narratives, Representations*. Keats-Shelley House, Roma, 5 luglio. L’iniziativa si è svolta sotto l’egida del Centro Interuniversitario per lo Studio del Romanticismo dell’Università di Bologna e del Centro di ricerca coordinato “Romanticismo e Romanticismi” dell’Università degli Studi di Milano

2018 Convegno internazionale *Frankenstein, in the Wake of Creation*. Università degli Studi di Milano, 30 ottobre. Il convegno, che rientra nelle iniziative della rete internazionale *Frankenreads* (Keats-Shelley Association of America), è stato organizzato sotto l’egida del Consolato Generale degli Stati Uniti d’America di Milano, del Centro Interuniversitario per lo Studio del Romanticismo dell’Università di Bologna e del Centro di ricerca Coordinato “Romanticismo e Romanticismi” dell’Università degli Studi di Milano

2017 Convegno interdisciplinare *L’arte del ricordo. Memoria culturale, recollections e Romanticismo: un racconto interdisciplinare, dall’Ottocento a oggi*. Università degli Studi di Milano, 26-27 ottobre

2016 Comitato scientifico *early career* del convegno internazionale *Shakespeare 400: Will Forever Young*. Università degli Studi di Milano, 17-18 novembre

MEMBRO DI COMITATO ORGANIZZATIVO

2022 Convegno internazionale *Neo-Victorian Decadence*, organizzato dal Centro Universitario di Studi Vittoriani e Edoardiani dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" Chieti-Pescara e dal Decadence Research Centre di Goldsmiths, University of London. Università degli Studi "G. d'Annunzio" Chieti-Pescara, 26-28 ottobre

2019 Convegno *Transgression vs. Politically Correct in Children's Literature*. Università degli Studi di Milano, con il patrocinio del Consolato Generale degli Stati Uniti d'America di Milano, 7-8 novembre.

2018 Convegno internazionale *The Shelleys in Milan, 1818-2018. A Conference to Celebrate the Bicentenary of Mary and Percy Bysshe Shelley's Arrival in Milan*. Università degli Studi di Milano e Università Cattolica del Sacro Cuore, 12-13 aprile. Il convegno è stato organizzato con il contributo dell'organizzazione *Romantic Bicentennials* e sotto l'egida del Centro Interuniversitario per lo Studio del Romanticismo dell'Università di Bologna e del Centro di ricerca Coordinato "Romanticismo e Romanticismi" dell'Università degli Studi di Milano

2014 *International Symposium Victorian Baroque. A Work in Progress...* Università degli Studi di Milano, 20-21 novembre

2014 13th *International Conference D.H. Lawrence: New Life, New Utterance, New Perspectives*. D.H. Lawrence Society of North America, Università degli Studi di Milano, Università degli Studi di Genova e Università degli Studi di Napoli "L'Orientale." Palazzo Feltrinelli, Gargnano del Garda (BS), 23-27 giugno

2013 Convegno internazionale *Children's Literature and the Teaching of History*. Università degli Studi di Milano, 8 novembre

2013 Convegno dottorale *Finestre: sguardi e riflessi, trasparenze e opacità*. Università degli Studi di Milano, 1-2 ottobre

2012 Convegno internazionale *Dickens: Lives in Fiction... and Afterlives*. Università degli Studi di Milano, 15-16 marzo. Il convegno è parte della rete internazionale *Dickens 2012*

ORGANIZZAZIONE DI PANEL (Convenor e Co-convenor)

- 2025** (con S. Baiesi) "British Romantic Literature as Cultural Heritage: Texts, Objects and Places." Panel doppio nell'ambito del XXXII convegno dell'Associazione Italiana di Anglistica, *Human, Humane, Humanities: Voices from the Anglosphere*. Università di Torino, 11-13 settembre

PARTECIPAZIONE COME RELATORE (Convegni scientifici nazionali e internazionali)

- 2025** "Revolution, Reform, and the Anglo-Italian Political Imagination in *The Liberal*." Intervento presentato al Convegno PRIN 2022 *Reviving The Liberal: Literature and Politics between Britain and Italy, 1821-23*. Sapienza Università di Roma, 14-15 novembre
- 2025** "Percy Bysshe Shelley, Nature, and the Self: Re-thinking the Human in Romantic Ecology." Intervento presentato al Convegno PRIN 2022 "BEAM", *Bodies, Ecology and Moving Identities: Towards a Partnership Paradigm*. Università del Salento, 24-25 settembre
- 2025** "From Verse to Vista: Romantic Memory and Place-Making in Lerici and Portovenere." Intervento presentato al XXXII convegno dell'Associazione Italiana di Anglistica, *Human, Humane, Humanities: Voices from the Anglosphere*. Università di Torino, 11-13 settembre
- 2025** "The Classical/Romantic Debate on Poetry: Robert Graves's 'Rappel au Romantisme' in the 1920s." Intervento presentato alla *Classical Association Conference 2025*. University of St. Andrews, 11-13 luglio
- 2025** "Le metamorfosi di Ariel: Maurois, Martone e il 'romanzo' biografico di Percy Bysshe Shelley." Intervento presentato al Convegno "*Traduco ancora come una macchina*": *Rilevi traduttivi nella carriera di Maria Martone Napolitano*. Università degli Studi "G. d'Annunzio" Chieti-Pescara, 9-10 giugno
- 2024** "Inquiries, Extracts, Souvenirs: The Representation of 'Deutschtum' in *Blackwood's Magazine, 1817-1826*." Intervento presentato al Convegno PRIN 2022, "BEAM": *Transitional/Transnational Identities, Gender Issues, and Cultural Dialogism from the Romantic Age to the Present*. Università degli Studi "G. d'Annunzio" Chieti-Pescara, con il patrocinio del CUSVE e del Partnership Studies Group, 28-29 novembre
- 2024** "Gabriele d'Annunzio's Keats: Reading Practices, Poetic Traces." Intervento presentato alla 14th *International Conference of the Institute of Anglo-Italian Studies, Britain & Italy: Literary & Cultural Relations from 1300 to the Present*. University of Malta, 30-31 maggio
- 2023** "Victorian Etruria and Its Discourses." Intervento presentato alla 12th *International CUSVE Conference: "The Victorians and the Ancient World"*. Università degli Studi "G. d'Annunzio" Chieti-Pescara, 25-26 ottobre

9. **2023** “Against Decadence: Burrough, Wellcome & Co.’s Specialised Writing as Pharmaceutical Marketing.” Intervento presentato al XXXI convegno dell’Associazione Italiana di Anglistica, *New Beginnings in English Studies*. Università della Calabria, 15-16 settembre
10. **2023** “Vernon Lee and the Protection of Cultural Heritage: Italian Politics and the British Public Opinion.” Intervento presentato alla 13th International Conference of the Institute of Anglo-Italian Studies, *Britain & Italy: Literary & Cultural Relations from 1300 to the Present*. University of Malta, 25-26 maggio
11. **2023** “Conflict and Peaceful Democracy: Percy Bysshe Shelley and the Language of Sustainable Progressivism.” Intervento presentato al Convegno *Spring Seminars on Romanticism 2023: “War and Peace.”* Università degli Studi di Bari “Aldo Moro”, 18-19 maggio
12. **2022** “Melissa Pritchard’s *Palmerino*: Emplotting Fact and Fiction in Vernon Lee’s Biography.” Intervento presentato all’*International Joint Conference CUSVE-DRC: “Neo-Victorian Decadence.”* Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara, 26-28 ottobre
13. **2022** “Political Compromises, Poetical Reconfigurations: H.I.E. Dhlomo and P.B. Shelley’s voice in Pre-Apartheid South Africa.” Intervento presentato al convegno *Transnational Shelley(s): Metamorphoses and Reconfigurations*. Università degli Studi di Roma Tor Vergata, Accademia Vivarium Novum. Villa Falconieri, Frascati (RM), 6-7 ottobre
14. **2022** “#BellaLi: Integrating Instagrammers and TikTokers into Instructor-led ELT Classes.” Intervento presentato alla *International ELT Conference New Trends in English Language Teaching, Learning and Education*. Università degli Studi di Napoli “L’Orientale,” 26-27 settembre
15. **2022** “Robert Graves’s ‘Rappel au Romantisme.’” Intervento presentato al XXX convegno dell’Associazione Italiana di Anglistica, *Experiment and Innovation: Branching Forwards and Backwards*. Università degli Studi di Catania, 15-17 settembre
16. **2022** “H.I.E. Dhlomo’s *Valley of a Thousand Hills*; or, Percy Bysshe Shelley’s South African Afterlife”. Intervento presentato al Convegno internazionale *#Shelley200: Percy Bysshe Shelley’s Final Years and Afterlives*. Keats House and British Association of Romantic Studies, Londra, 8-9 luglio
17. **2022** “Charlotte Dacre, between Gothic Insularity and European Otherness”. Intervento presentato al Convegno internazionale *British Romanticism and Europe*”. Université de Neuchâtel – Monte Verità Conference Centre, Ascona (CH), 23-26 giugno
18. **2021** “Astley Cooper’s Lectures on Anatomy and Physiology: A Textual and Terminological Overview of John Keats’s Notebook”. Intervento presentato alla 11th *International CUSVE Conference: The Language of Science in the Long Nineteenth Century*. Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara, 27-28 ottobre
19. **2021** “Byron and Shelley in Tuscany: Romantic Landscapes and the Tourist’s Perspective in Anna Benneson McMahan’s ‘anthoguides’”. Intervento presentato al XV convegno internazionale della Fondazione Michel de Montaigne, *Immagini e paesaggi della Toscana nella tradizione letteraria e artistica europea*, Bagni di Lucca, 24-26 settembre
20. **2021** “A ‘Toad in the Hole’: Food and Foodways in Sue Townsend’s *Adrian Mole Diaries*”. Intervento presentato al convegno internazionale *Food and/in Children’s Culture: National, International and Transnational Perspectives*. Università Ca’ Foscari Venezia, 6-9 aprile
21. **2019** “‘Untangling the ‘Romantic Web’: P. B. Shelley and Radicalism in George Eliot’s *Middlemarch*”. Intervento presentato alla 10th *International CUSVE Conference: “This Particular Web”: George Eliot and the Others*. Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara, 12-13 novembre
22. **2019** “Romantic Polyphony in H.I.E. Dhlomo’s *Valley of a Thousand Hills*”. Intervento presentato al XXIX convegno dell’Associazione Italiana di Anglistica, *Thinking out of the Box in Language, Literature, Cultural and Translation Studies: Questioning Assumptions, Debunking Myths, Trespassing Boundaries*. Università degli Studi di Padova, 5-7 settembre
23. **2019** “*The Casebook of Victor Frankenstein*: A Postmodern, Neo-Romantic Metamorphosis”. Intervento inviato alla 16th International Conference of the British Associations for Romantic Studies (BARS), *Romantic Facts and Fantasies*. University of Nottingham, 25-28 luglio
24. **2019** “*The Ballet of the Nations*: A modern morality, an intermedial mosaic”. Intervento presentato al convegno internazionale *Vernon Lee 2019: An Anniversary Conference*, organizzato dalla University of Surrey e dalla University of Oxford. British Institute of Florence e Associazione culturale “Il Palmerino”, 30-31 maggio
25. **2019** “Sorceresses, nymphs, and monsters: Keats and Apuleius in 1819”. Intervento presentato alla *Keats Bicentenary Conference 2019 “Keats in 1819: Cloudy Trophies, Quiet Power”*. Keats House Hampstead, 17-19 maggio
26. **2019** “German, European and Black Otherness in Charlotte Dacre’s *Zofloya; or, The Moor*”. Seminario residenziale *The Romantics’ Brexit: Germanophobia and Anti-European Sentiments in British Romanticism*, Centro Italo-Tedesco per l’eccellenza europea Villa Vigoni, Loveno di Menaggio (CO), 15-17 aprile

27. 2018 “Flotsam in the Canon: Percy Bysshe Shelley’s Italian poems.” Intervento presentato al convegno Sc[Arti]. *Riflessioni sul residuo tra selezione e divergenza*. Università degli Studi di Milano, 7-9 novembre
28. 2018 “Peter Ackroyd’s Neo-Romantic Victor Frankenstein.” Intervento presentato al convegno internazionale *Frankenstein, in the Wake of Creation*. Università degli Studi di Milano, 30 ottobre
29. 2018 “The Story of Safie: Literary and Cultural Otherness in *Frankenstein; or, the Modern Prometheus*.” Intervento presentato al convegno internazionale *Mary Shelley’s Frankenstein, 1818–2018: Circuits and Circulation*. Università di Bologna, 19-21 settembre
30. 2018 “‘Arabesques, Passion, Sensuousness.’ G. D’Annunzio’s reading of John Keats.” Intervento presentato al convegno internazionale *Keats’s Reading/Reading Keats*. University of Notre Dame (USA) at London, London Gateway, Londra, 20-22 luglio
31. 2018 “A trial of invention, a change in the intellect: John Keats’s remediation of Boccaccio in *Isabella; Or, The Pot of Basil*.” Intervento presentato alla *Keats Bicentenary Conference 2018: Shadows, Magnitudes, Tests and Trials: John Keats in 1818*. Keats Foundation, Londra, 18-20 maggio
32. 2018 “Percy Bysshe Shelley, ‘within the veins of fair Milan.’” Intervento presentato al convegno internazionale *The Shelleys in Milan, 1818-2018. A Conference to Celebrate the bicentenary of Mary and Percy Bysshe Shelley’s Arrival in Milan*. Università degli Studi di Milano and Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano, 12-13 aprile
33. 2017 “‘Let me carry away the memory.’ John Keats, l’arte della memoria, la memoria come poesia.” Intervento presentato al convegno interdisciplinare *L’arte del ricordo. Memoria culturale, “recollections” e Romanticismo: un racconto interdisciplinare, dall’Ottocento a oggi*. Università degli Studi di Milano, Centro di Ricerca Coordinato “Romanticismo e Romanticismi,” 26-27 ottobre
34. 2017 “Contaminations. The Representations of Gender in P.B. Shelley’s *The Cenci* and its Afterlives in Nineteenth-Century Italian Literature.” Intervento presentato al XXVIII convegno dell’Associazione Italiana di Anglistica: *Worlds of Words: Complexity, Creativity, and Conventionality in English Language, Literature and Culture*. Università di Pisa, 14-16 settembre
35. 2017 “*The Cenci* and Its Many Italian Afterlives. A Litmus Test of Percy Bysshe Shelley and Cultural Memory in the Nineteenth Century.” Intervento presentato al convegno internazionale *The Shelley Conference 2017*. Institute of English Study, School of Advanced Studies, University of London, 15 settembre
36. 2017 “‘The Wife and the Mistress.’ John Keats’s *Anatomical and Physiological Notebook*, Romanticism, and the Discourses of Medicine.” Intervento presentato al convegno internazionale *First International Conference on Historical Medical Discourse (CHIMED-1)*. Università degli Studi di Milano, 14-16 giugno
37. 2017 “Images of/for Eternity: John Keats’s Italy, Poetic Experience, and ‘Moments of Being.’” Intervento presentato al convegno internazionale *Fourth Bicentennial John Keats Conference. John Keats, 1817: Moments, Meetings, and the Making of a Poet*. Keats House, Hampstead, Londra, 19-21 maggio
38. 2017 “‘One whose fate was writ’ in water’: Percy Bysshe Shelley and the Water Sublime.” Intervento presentato al convegno internazionale *NNCN Conference on Water*. Leeds Trinity University (Northern Nineteenth-Century Network), 7 aprile
39. 2016 “‘Music do I hear? Ha-ha’. Some Reflections on Akala’s work, in London and Milan.” Intervento presentato al convegno internazionale *Shakespeare 400. Will forever Young*. Università degli Studi di Milano, 17-18 novembre
40. 2016 “‘A most dizzy pain’: L’ellenismo di Keats come costruzione del poetic self.” Intervento presentato al convegno interdisciplinare *Il romantico nel Classicismo e il classico nel Romanticismo*. Università degli Studi di Milano, Centro di Ricerca Coordinato “Romanticismo e Romanticismi,” 10-11 ottobre
41. 2015 “Scrittori inglesi in Toscana. Vernon Lee e l’eredità etrusca.” Intervento presentato alla giornata di studi *Fascino etrusco nel primo Novecento. Conversando di arti e storia delle arti*. Università degli Studi di Milano, 9 ottobre
42. 2015 “Gender in the Second Degree. Classic, Chivalric and Keatsian Echoes in Vernon Lee’s ‘Prince Alberic and the Snake Lady.’” Intervento presentato al XXVII convegno dell’Associazione Italiana di Anglistica, *Transnational Subjects: Linguistic, Literary and Cultural Encounters*. Università degli Studi di Napoli “L’Orientale” e Università degli Studi di Napoli Federico II, 10-12 settembre
43. 2014 “Italian Landscapes: The ‘Genius Loci’ or ‘Spirit of Place’ in Vernon Lee’s and D.H. Lawrence’s Italian Writings.” Intervento presentato alla 13th International Conference *D.H. Lawrence: New Life, New Utterance, New Perspectives*, organizzata dalla D.H. Lawrence Society of North America con le università di Milano, Genova e Napoli “L’Orientale.” Università degli Studi di Milano, Palazzo Feltrinelli, Gargnano del Garda (BS), 23-27 giugno
44. 2013 “The Displaced Subjectivity of the Refugee Child: Judith Kerr’s *When Hitler Stole Pink Rabbit*.” Intervento presentato al convegno internazionale *Children’s Literature and the Teaching of History*. Università degli Studi di Milano, 8 novembre
45. 2013 “Remediating Life Writing. A Look into Champion’s, Gigante’s, and Roe’s Biographies of John Keats.” Intervento presentato al XXVI convegno dell’Associazione Italiana di Anglistica *Remediating, Rescripting, Remaking. Old and New Challenges in English Studies*. Università degli Studi di Parma, 12-14 settembre

46. **2012** “Bridging the Gap between ‘The Two Cultures’: il medico che si fa autore e personaggio nella narrativa di A.J. Cronin.” Intervento presentato al convegno interdisciplinare *Figure di scienziati nelle letterature e culture contemporanee*. Università degli Studi di Milano, 14-16 novembre
47. **2012** “Reweaving the Tapestry of Intertextuality. The Italian Translations of John Keats’s ‘When I Have Fears.’” Intervento presentato all’International Postgraduate Conference *Translations: Translating Language/Translating Media/Translating Experience*. University College London, Institute of Germanic and Romance Studies, 31 maggio
48. **2012** “Miss Havisham’s Banquet and Its Joycean Afterlife.” Intervento presentato al convegno internazionale *Dickens: Lives in Fiction... and Afterlives*. Università degli Studi di Milano, 15-16 marzo
49. **2011** “Between Sign and Symbol. Huston’s Intersemiotic Translation of ‘The Dead.’” Intervento presentato al convegno internazionale *Parallaxes. Virginia Woolf Meets James Joyce*. Università degli Studi di Milano, 13-14 dicembre

CONFERENZE E SEMINARI SU INVITO

1. **2026** “Percy Bysshe Shelley: Public identity and the Poetics of Resistance.” Seminario di 6 ore (3 incontri) nell’ambito del Corso di *Storia della cultura e della lingua inglese*, CdS Interpretariato e comunicazione, Università IULM Milano.
2. **2025** “Medicine, Epidemiology, and Healthcare in Twentieth-Century British Literature: *The Casebook of Doctor Finlay and Other Novels* by A.J. Cronin.” Lezione nell’ambito del Corso di *Basic Medical Scientific Methods I*, CdS Dentistry and Dental Prosthodontics e CdS Medicine and Surgery. Sapienza Università di Roma, 15 gennaio
3. **2024** “Ordito insulare, trame cosmopolite: convergenze nell’identità culturale britannica del periodo romantico.” Intervento presentato al seminario organizzato nell’ambito del progetto PRIN 2022LB5YW4, *Popoli, identità, ecologia: dal dominio alla partnership* transculturale. Università degli Studi di Udine, 21 marzo
4. **2024** “Correction Techniques and Cross-linguistic Connections in the A1 Classroom”. Intervento al seminario *ELT and Multilingual Practices*, Centro di Ricerca Interuniversitario “I-LanD – Identity, Language and Diversity”. Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, 14 marzo
5. **2023** “Translating for the Web: Language, Culture, SEO.” Lezione nell’ambito delle *Giornate della traduzione del Dipartimento di Studi Umanistici dell’Università degli Studi di Ferrara*. Università degli Studi di Ferrara, 17 novembre
6. **2023** “Translating Intertextuality: The Case of John Keats’s Shakespearean Sonnets.” Intervento presentato alla giornata di studi *Behind and Beyond Translation: Methods, Discourses, Practices*. Università degli Studi di Napoli “Federico II”, 27 ottobre
7. **2021** “Contaminazioni romantiche: Percy Bysshe Shelley e la lingua di Dante.” Intervento presentato al seminario *Dante nell’Ottocento inglese: echi e suggestioni*, Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara, 13 maggio
8. **2021** “Selling the Lake Districts in the Nineteenth Century: Exploring Guidebooks.” Seminario su invito nell’ambito del ciclo *English for Tourism: Theory, Translation, Practice* a cura di A. Anselmo. Università degli Studi di Enna “Kore”, 29 aprile
9. **2017** “Safie e Cythna: Romanticismo, gender e otherness nell’opera di Mary e Percy Bysshe Shelley.” Conferenza su invito per il Centro di Ricerca Coordinato “Criminal Hero”, Università degli Studi di Milano, Polo di Mediazione Interculturale e Comunicazione, 8 novembre
10. **2013** “Renaissance Tracks. Vernon Lee, Edith Wharton, and Garden Aesthetics.” Intervento presentato al seminario organizzato nell’ambito del progetto PRIN 2009WFSAAK, *Secondo Anglo-Italian Day: Percorsi Ottocento-Novecenteschi*. Università degli Studi di Milano, 12 aprile

ATTIVITÀ DIDATTICA

ATTIVITÀ DIDATTICA NELL’AMBITO DI CDS TRIENNALI E MAGISTRALI

Università degli Studi di Milano

2025/2026

- Letteratura inglese I (Gruppo B), LT Lingue e letterature moderne (L-11 R) [60 ore, 9 CFU]
- Letteratura inglese, LM Lingue e letterature per la formazione, la critica e la traduzione (LM-37 R) [60 ore, 9 CFU]
- Studi culturali anglofoni I [Modulo C] (L-12) [20 ore, 3 CFU]

2024/2025

- Letteratura inglese I (A-K), LT Lingue e letterature straniere (L-11) [60 ore, 9 CFU]
- Letteratura inglese LM, LM Lingue e letterature europee ed extraeuropee (LM-37) [40 ore, 6 CFU]

Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara

2019/2020 – 2024/2025

- British Literature 1900 - Present, LM Filologia, linguistica e tradizioni letterarie (LM-14/LM-15) [42 ore, 6 CFU]
- Cultura e istituzioni - Lingua inglese, LM Lingue straniere per l’impresa e la cooperazione internazionale (LM-38) [36 ore, 6 CFU]
- English Linguistics, LT Lettere (L-10) [42 ore, 6 CFU]
- Lingua e traduzione inglese, LT Mediazione linguistica e comunicazione interculturale (L-12) [36 ore, 6CFU]
- Lingua e traduzione inglese I, LM Lingue, letterature e culture moderne (LM-37) [24 ore, 4 CFU]
- Lingua inglese (A-L), LM Psicologia clinica e della salute (LM-51) [48 ore, 6 CFU]
- Lingua inglese II - Metodologie medico-scientifiche di base II, LM Medicina e chirurgia (LM-41) [37, 5 ore, 3 CFU]
- Laboratorio di Lingua inglese, LT Lettere (L-10), LT Beni culturali (L-01) [24 ore, 3 CFU]
- Laboratorio di Lingua inglese II, LM Filologia, linguistica e tradizioni letterarie (LM-14/LM-15) [24 ore, 3 CFU]

2019/2020 – 2023/2024 Università “Leonardo d Vinci” (UNIDAV)

- Lingua e traduzione inglese, LT Scienze dell’educazione e della formazione (L-19) [12 ore, 6 CFU]

precedentemente al ruolo (2014- 2020)

Professore a contratto SSD L-LIN/10 e SSD L-LIN/12 presso:

- Università degli Studi di Milano (a.a. 2014/2015 – a.a. 2019/2020)
- Università della Valle d’Aosta (a.a. 2019/2020)
- Università IUAV di Venezia (a.a. 2019/2020)

ATTIVITÀ DIDATTICA NELL’AMBITO DI DOTTORATI DI RICERCA

dal 2024/2025

Dottorato di ricerca in *English Studies* – Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara

- Vicecoordinatore dal XL Ciclo e Membro del collegio docenti
- Supervisione del Dottorando Edward Andrea Sheldon (XL Ciclo – 2024/2025 – 2026/2027)

2024/2025

Dottorato di ricerca in *English Studies* – Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara

Cohesion and Coherence in Academic Writing in English: modulo di 4 lezioni (8 ore)

2024

Associazione Italiana di Anglistica (AIA) e Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara

Membro del Comitato Scientifico della AIA Summer School 2014, rivolta a Dottorandi, Assegnisti e RTD: *Space, Place and Identity in the Anglophone World: Linguistic, Literary and Cultural Insights*. Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara, 9-12 luglio

2022-2023

Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara

Co-titolarità dell’insegnamento “Textual and Discursive Features of Academic Writing in English” (26 ore) rivolto ai Dottorati della Scuola Superiore dell’Ateneo, e docenza del modulo “Cohesion and Coherence in Academic Discourse” (14 ore)

2021-2022

Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara

Co-titolarità dell’insegnamento “Academic Writing: Linguistic Perspectives across Genres” (26 ore) rivolto ai Dottorati della Scuola Superiore dell’Ateneo, e docenza del modulo “Writing in Specialized Communication: Textual and Rhetorical Features of Scientific Discourse” (14 ore)

2021-2022

Università degli Studi di Napoli “Parthenope”

Lezioni su invito, per un totale di 6 ore, nell’ambito del Dottorato di ricerca in *EuroLinguaggi e terminologie specialistiche*

- “Il *Medical English* sul piccolo schermo: sfide e vincoli alla traduzione di E.R. – *Medici in prima linea*” (3 ore, 4 luglio 2022)
- “*La cittadella* di A. J. Cronin, tra comunicazione specialistica e traduzione del *Medical English*” (3 ore, 6 maggio 2022)

2021-2022

Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara

Lezione su invito nell’ambito del Dottorato di ricerca in *Cultural Heritage Studies: Texts, Writing, Images*

- “‘First follow nature’: Alexander Pope e il classico come standard immutabile” (2 ore, 9 marzo 2022)

TERZA MISSIONE

2025 “Tradurre Dickens, tradurre il diciannovesimo secolo.” Lezione aperta con S. Tomaiuolo, F. Orestano e A. Vescovi. BookCity, Università degli Studi di Milano, 11 novembre

2025 “Virginia Woolf e il cambiamento dei valori etici e politici.” Intervento nell’ambito del PCTO *Il Novecento e i principi di pari opportunità: donne che scrivono la pace*. Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara, 15 gennaio

2024 “*La Belle Assemblée*: moda e costume femminile, tra parola e immagine”. Intervento presentato all’evento *Regency Mania*. Università di Bologna, Centro Interuniversitario per lo Studio del Romanticismo (CISR) e Jane Austen Society of Italy (JASIT), 25-26 ottobre

2023 ““Thinking Blind’: Monocromatismo come espressione del non visibile in *Blue* di Derek Jarman.” Intervento presentato (con T. Zulli) alla giornata *Cinema e diversità: narrazioni, pratiche, rappresentazioni*. Università di Napoli “l’Orientale,” 24 novembre

2023 “G.B. Shaw, *Teatro*, a cura di F. Marroni (Milano: Bompiani, 2022) e F. Marroni, *G.B. Shaw: Commediografo e saltimbanco* (Lanciano: Carabba, 2023): Il CUSVE in conversazione con Francesco Marroni.” Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara, 27 ottobre

2023 “The Impact of Scientific and Technological Progress: Historical and Cultural Perspectives.” Intervento (con A.E. Soccio e F.M. Ciconte) nell’ambito degli *INGENIUM Days Chieti: Health, Well-being and Technology*. Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara, 21 giugno

2022 “Le lingue e i social media come strumento di inclusione.” Intervento presso il Museo Universitario di Chieti e diretto agli studenti del Liceo Classico Europeo “G. B. Vico” di Chieti nell’ambito della Giornata Europea delle Lingue 2022: *Lingue per una cultura democratica*. Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara e Europe Direct Chieti, 3 ottobre

2022 “La redazione del CV in inglese.” Intervento nell’ambito della giornata *Formazione umanistica e occupabilità: competenze e prospettive*. Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara, 31 maggio

2022 “Scrittura accademica 2.0: Fonti, norma e strumenti di presentazione.” Webinar interdisciplinare (con P. Ortolano e F. Pagello) nell’ambito delle attività di Orientamento del Dipartimento di Lettere, Arti e Scienze Sociali, Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara, 7 aprile

2021 “English and Social Media: imparare l’inglese nel terzo millennio.” Intervento (con T. Zulli) presso il Liceo Classico “G. d’Annunzio” di Pescara nell’ambito della Giornata Europea delle Lingue 2021: *Pluralità e diversità linguistica nell’era della globalizzazione*. Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara e Europe Direct Chieti, 9 ottobre

2021 “La riscoperta degli Etruschi nella letteratura inglese del XVIII secolo.” Intervento alla giornata di studi *La riscoperta degli Etruschi nel XVIII secolo: il ruolo di Franciszek Smuglewicz*, organizzata nell’ambito del progetto “EtruSCO” per la promozione del sito UNESCO delle necropoli di Cerveteri-Tarquini. Società Tarquiniense d’Arte e Storia, sotto l’egida dell’Ambasciata Polacca a Roma, del Ministero della Cultura e della Regione Lazio. Tarquinia, Palazzo Bruschi Falgari, 10 settembre

2020 “La mediazione linguistica per il web: sfide e opportunità.” Intervento al Festival della Facoltà di Studi classici, linguistici e della formazione dell’Università degli Studi di Enna “Kore”, *Civitas Educationis: Visioni, Sensi, Orizzonti*, 12 novembre

2020 “Tradurre per l’editoria online: dal contesto al *fine tuning*.” Intervento al webinar organizzato in occasione della Giornate Europea delle Lingue 2020: *Lost in translation. L’utilità della traduzione nella formazione e nel mondo del lavoro del terzo millennio*. Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara e Europe Direct Chieti, 2 ottobre

2012 – 2019 Webmaster e redattore del sito *Children’s Literature in Italy* (users.unimi.it/childlit), diretto dalla Prof. F. Orestano (Università degli Studi di Milano) e dedicato alla promozione della letteratura per l’infanzia anglofona in Italia

2019 “Lining up with Europe.” Presentazione del volume di D. Saglia, *European Literatures in Britain, 1815-1832: Romantic Translations* (Cambridge University Press 2018), seguito da una tavola rotonda destinata agli insegnanti della scuola secondaria British Council, Milano, 23 novembre

2018 Docente del seminario residenziale “Englishness, Literature and Food Culture: Before and after Brexit” (18 ore), Fondazione Collegio delle Università Milanesi, via San Vigilio 10, Milano

- 2018** “Insegnare Shakespeare.” Workshop con presentazione del volume *Shakespeare, Our Personal Trainer. Teaching Shakespeare in Secondary Schools* (Cambridge Scholars Publishing 2018). Intervento nell’ambito della manifestazione BookCity, Università degli Studi di Milano, 16 novembre
- 2018** “A thing of beauty is a joy for ever.” Presentazione del volume di A. Anselmo, *The Poetics of Uncontrollability in Keats's Endymion: Language Theory and Romantic Periodicals* (Cambridge Scholars Publishing 2016), seguito da un seminario per insegnanti della scuola secondaria (con A. Anselmo, E. Bolchi). British Council, Milano, 10 febbraio
- 2017** “John Keats’s Italian Afterlives. The John Keats Birthday Lecture 2017.” Conferenza su invito tenutasi presso la Keats-Shelley House, Roma, 31 ottobre
- 2017** “Vernon Lee, Cultural Memory, and Artistic Democracy.” Conferenza su invito tenutasi presso l’Associazione culturale “Il Palmerino,” Firenze, 2 ottobre
- 2017** “Fish & Chips... & Curry. I sapori della cucina inglese”. Evento co-organizzato (con F. Orestano) nell’ambito della manifestazione *Expo in Città: Milano Food City*. Università degli Studi di Milano, 9 maggio
- 2016** “John Keats, 200 Years On.” Seminario didattico (2 h) per gli insegnanti della scuola secondaria di secondo grado. British Council, Milano, 10 dicembre
- 2016** “P.B. Shelley: seccioni e sportivi nella scuola ‘bene’ British.” *Mai dire sport... Letteratura, agonismo, società, disintegrazioni e integrazioni*. Intervento nell’ambito della manifestazione BookCity, Università degli Studi di Milano, 17 novembre
- 2016** “Prison Shakespeare.” Workshop con “Akala” Kingslee James Daley e Lorianne Tika Lemba (The Hip Hop Shakespeare Company, UK), L. Mazoni e G. Scutellà (Puntozero Teatro). Istituto Penitenziario Minorile “Cesare Beccaria,” Milano, 14-15 novembre
- 2016** Presentazione del volume *Non solo porridge. Letterati inglesi a tavola* (a cura di F. Orestano. Mimesis 2015) presso Librerie Feltrinelli, via Manzoni 12, Milano, 19 febbraio
- 2015** Presentazione del volume *Non solo porridge. Letterati inglesi a tavola* (a cura di F. Orestano. Mimesis 2015) presso il British Council, Milano, 12 dicembre
- 2015** Presentazione del volume *Non solo porridge. Letterati inglesi a tavola* (a cura di F. Orestano. Mimesis 2015). Bookcity, Università degli Studi di Milano, 23 ottobre

ATTIVITÀ DI SERVIZIO, INCARICHI ISTITUZIONALI E GESTIONALI

INCARICHI DI VALUTAZIONE NELL’AMBITO DI DOTTORATI DI RICERCA

- 2024** Membro, con funzioni di Segretario, della Commissione dell’esame finale del Dottorato di ricerca in *Lingue, letterature e culture moderne, Curriculum EDGES – Studi di donne e di genere* (XXXVI Ciclo). Università di Bologna, 20 giugno
- 2024** Membro, con funzioni di Segretario, del Concorso di ammissione al Dottorato di ricerca in *English Studies* (XL Ciclo), Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara

INCARICHI E COLLABORAZIONI CON ORGANISMI DI ATENEO

- dal 2024** Segretario del Centro Universitario di Studi Vittoriani e Edoardiani (CUSVE), Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara
- 2024** Membro Commissione di Ateneo Regolamento Semplificazione Amministrativa, Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara (Rep. 1841/2023 – Prot. 854771 29/12/2023)
- 2023-2024** Membro del Consiglio del Centro Linguistico di Ateneo (CLA), Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara, triennio 2023/2026 (DR 452/2023)
- 2023-2024** Componente del progetto europeo INGENIUM – European Universities. Membro per l’Università “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara del WP2 “Building a Cohesive Operation Framework” e del WP10 “Impact and Dissemination”
- 2021-2023** Membro del Gruppo di Lavoro Web di Ateneo dell’Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara

2021 Membro del Consiglio del CdS del Master di II livello in “English for Medicine and Science,” dell’Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara (DR 1558/2021)

2020-2024 Collaborazione con il Servizio Comunicazione Multimediale di Ateneo Co.Media per la realizzazione, inclusi la traduzione e il voice over, di materiali audiovisivi istituzionali, promozionali e di terza missione in lingua inglese

INCARICHI DIPARTIMENTALI

dal 2025 Membro della Commissione Orario, Università degli Studi di Milano, Dipartimento di Lingue, letterature, culture e mediazioni

dal 2025 Docente tutor, Commissione piani di studio, LT Lingue e letterature straniere e LM Lingue e letterature europee ed extraeuropee, Università degli Studi di Milano, Dipartimento di Lingue, letterature, culture e mediazioni

dal 2025 Membro della Commissione Terza Missione, Università degli Studi di Milano, Dipartimento di Lingue, letterature, culture e mediazioni

2021-2024 Membro della Commissione didattica, LT Lettere (L-10), Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara

2020-2023 Membro della Giunta del Dipartimento di Lettere, arti e scienze sociali, Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara

2020-2023 Delegato al Ranking del Dipartimento di Lettere, arti e scienze sociali, Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara

2020-2024 Membro Gruppo di lavoro Orientamento, Dipartimento di Lettere, arti e scienze sociali, Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara

2019 Rappresentante dei docenti a contratto, Dipartimento di Scienze umane e sociali, Università della Valle d’Aosta (D.D. SHS 124/2019)

2017-2019 Rappresentante degli assegnisti di ricerca, Dipartimento di Lingue e letterature straniere, Università degli Studi di Milano

COMMISSIONI DI VALUTAZIONE

2024 Membro della commissione di valutazione candidati attività di insegnamento in regime di conto terzi per il Centro Linguistico di Ateneo (D.D. 513/2025, Prot. 28323 20/09/2024), Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara

2024 Membro della commissione giudicatrice della selezione per l’ammissione al corso di Dottorato di ricerca in English Studies – XL ciclo (D.R. 1532/2024 – Prot. 58384 23/07/2024), Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara

2024 Membro aggregato, in qualità di esperto di Lingua inglese, della commissione giudicatrice per il reclutamento di n. 1 Dirigente di II fascia a tempo indeterminato, Area Programmazione Strategica e Terza Missione, Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara

2024 Membro della commissione di valutazione della procedura comparativa per l’assegnazione della borsa di studio “ESP: English for Scientific Protocols and Research Papers” SSD L-LIN/12 (Bando Rep. 25/24 1863/17052024), Dipartimento di Tecnologie Innovative in Medicina e Odontoiatria, Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara

2023 Membro, con funzione di segretario, della commissione di valutazione per 1 assegno di ricerca, nell’ambito del PRIN 2022LB5YW4, dal titolo “La letteratura britannica dell’Otto-Novecento, ecologia e identità in movimento: verso un paradigma di partnership” (L-LIN/10), Dipartimento di Lettere, Arti e Scienze Sociali, Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara (D.R. 228/2024)

2023 Membro della commissione giudicatrice per la copertura 1 posto a tempo pieno e indeterminato, Cat. D (PTA), Centro Linguistico di Ateneo dell’Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara (D.D. Rep. 247/2023)

2023 Membro aggregato, in qualità di esperto di Lingua inglese (D.D. Rep. 314/2023), della commissione giudicatrice della procedura selettiva di progressione tra aree per 1 posto Cat. C1, Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara

2023 Membro della commissione giudicatrice per il conferimento di 1 incarico di traduzione dall’italiano all’inglese (Prov. nomina prot. n. 568 del 30/05/2023), Dipartimento di Scienze filosofiche, pedagogiche ed economico-quantitative dell’Università degli Studi “G. d’Annunzio” Chieti-Pescara

2023 Membro della commissione giudicatrice per incarico relativo all'insegnamento di lingue straniere presso il Centro linguistico di Ateneo, Università degli Studi "G. d'Annunzio" Chieti-Pescara, A.A. 2023/2024 (Prot. 000202 del 25/05/2023)

2022 Membro della commissione esaminatrice (Nomina 833 SVV/ Tit VII C14 del 30/09/2022), attribuzione a titolo oneroso degli insegnamenti vacanti "Inglese I anno" e "Inglese II anno", CdS Fisioterapia, A.A. 2022/2023, Dipartimento di Scienze Mediche Orali e Biotecnologie, Università degli Studi "G. d'Annunzio" Chieti-Pescara

2022 Membro della commissione di valutazione della procedura comparativa per l'assegnazione della borsa di studio "L'iniziazione francese di Robert Louis Stevenson" (Bando prot. N. 971, codice CUP: D53C22002310005), Dipartimento di Lettere, Arti e Scienze Sociali, Università degli Studi "G. d'Annunzio" Chieti-Pescara

2022 Membro della commissione di valutazione (D.R. n. 829/22) del Bando Mobilità Personale T/A a.a. 2020/2021/2022 Finanziamento call 2020 – Settore Internazionalizzazione e Erasmus, Università degli Studi "G. d'Annunzio" Chieti-Pescara

2022 Membro della commissione di valutazione della procedura comparativa per l'assegnazione della borsa di studio "La presenza di Ovidio nella poesia di Robert Graves" (Bando prot. n. 354, data di pubblicazione: 04/04/2022, codice CUP: D53C22000680005), Dipartimento di Lettere, Arti e Scienze Sociali, Università degli Studi "G. d'Annunzio" Chieti-Pescara

2022 Membro aggiunto della commissione giudicatrice per l'attribuzione dell'insegnamento vacante di "Idoneità di lingua inglese" SSD L-LIN/12 (48 ore, 6 CFU), CdS Sociologia e criminologia (L-40), Dipartimento di Scienze Giuridiche e Sociali, Università degli Studi "G. d'Annunzio" Chieti-Pescara (D.R. 839/2021 – Prot. 46349 23/06/2021)

2021 Membro della commissione Fondi ex 60%, Dipartimento di Lettere, arti e scienze sociali dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" Chieti-Pescara

2020 Membro della commissione giudicatrice corso di preparazione Cambridge First, Dipartimento di Lettere, arti e scienze sociali dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" Chieti-Pescara (D.D. Rep. n. 11/2020, Prot. 361 del 26/2/20)

2020 Membro supplente della commissione esaminatrice del Concorso pubblico per la copertura di n. 5 posti di Collaboratore ed Esperto Linguistico (CEL) di lingua inglese presso il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università "G. d'Annunzio" Chieti-Pescara (D.D. Rep. n. 258/2020, Prot. n. 47948 del 4/8/2020)

2020 Membro della commissione giudicatrice per il conferimento di n. 1 incarico di lavoro autonomo occasionale, Dipartimento di Lettere, arti e scienze sociali dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" Chieti-Pescara (D.D. Rep. 95, Prot. 2769 del 19/12/2019; bando selezione Prot. 2348 del 12/11/2019)

2012 Esperto linguistico in seno alla commissione giudicatrice dell'ammissione all'"IFG Walter Tobagi", Università degli Studi di Milano, biennio 2012-2014. Redazione quesiti di "Cultura generale" per la prova scritta, valutazione delle certificazioni linguistiche e delle competenze dei candidati in lingua inglese

INCARICHI COME VALUTATORE E REVISORE

2025 Valutatore VQR 2020-2024 (ANVUR) per il gruppo scientifico disciplinare 10/ANGL-01 (ex settore concorsuale 10/L1)

2021 Valutatore VQR 2015-2019 (ANVUR) per il settore concorsuale 10/L1

2021 Iscrizione al Registro digitale di esperti scientifici indipendenti per la valutazione scientifica della ricerca italiana REPRISE

dal 2014 Valutatore (*peer reviewer*) per le seguenti riviste scientifiche: *Cogent Arts & Humanities*; *Keats-Shelley Journal*; *The Esse Messenger*; *Victorian Network* (MLA-indexed); *Altre Modernità: Rivista di studi letterari e culturali* (Classe A); *L'Analisi linguistica e letteraria* (Classe A); *Iperstoria: Journal of American and English Studies* (Classe A); *le Simplegadi* (Classe A); *Letteratura e letterature* (Classe A); *Lingua &: Rivista di lingue e culture moderne* (Classe A); *LCM: Lingue, culture, mediazioni / Languages, Cultures, Mediation*; *RILUNE: Revue des littératures européennes*; *Parole rubate: Purloined Letters* (Classe A); *Politics: Rivista di studi politici*

PARTECIPAZIONE A COMITATI EDITORIALI (Riviste e Collane)

dal 2020 Membro del Comitato Editoriale della collana "Incarnations" (Pisa: ETS)

dal 2018 Membro del Comitato Editoriale della rivista scientifica di Area 10 *Traduttologia*, ISSN 2037-4291 - ISBN-978-88-3305-193-2, da anno X (n.s.) N. 18 (gennaio 2018)

2019 – 2020 Membro del Comitato Redazionale della collana “Di/segni” (Milano: Ledizioni)

ASSOCIAZIONI DI SETTORE (AFFILIAZIONE)

dal 2012 Associazione Italiana di Anglistica (AIA)

- **2025-2028** Elezione a sindaco revisore
- **2023/2024** Nomina a coordinatore per la Regione Abruzzo

dal 2012 European Society for the Study of English (ESSE)

dal 2013 British Association for Romantic Studies (BARS)

dal 2017 Friend of the Keats-Shelley Memorial Association (KSMA) e Keats Foundation Supporter (Hampstead, UK)

dal 2019 Italian Oscar Wilde Society (IOWS)

- AUTORIZZO il trattamento dei miei dati personali ai sensi del D. Lgs. 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali) e sue successive modifiche e integrazioni, nonché del Regolamento UE 679/2016 (Regolamento Generale sulla Protezione dei dati, “RGPD”)

Milano, giovedì 21 maggio 2026

Marco Canani, Ph.D.